

Archivado: Jueves 6 de agosto de 2026 6:19:12 PM
De: [Sarah Phillips](#)
Enviado: Sábado 1 de agosto de 2026 4:03:05 PM
Para: bchen@aqmd.gov
Cc: [Sarah Phillips](#)
Asunto: Vertedero de Chiquita Canyon – Caso No. 6177-4: Informe de Fugas (Condición 27(e))
Importancia: Normal
Sensibilidad: Ninguna

Hola a todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla una fuga de aproximadamente 1 galón de lixiviados característicamente no peligrosos, asociada a los tanques número D15/16, Grupo C y manifiesto número RAD-209846, de un camión cisterna externo en la estación de pesaje.

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

- La fuga se descubrió el 30 de julio de 2026 aproximadamente a las 4:10 p.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- Se fugaron lixiviados característicamente no peligrosos asociados a los tanques número D15/16, Grupo C y manifiesto número RAD-209846, de un camión cisterna externo en la estación de pesaje. El líquido de la fuga no llegó al canal de aguas pluviales ni a ninguno de los embalses de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

- Miguel Abrego.

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó o no se tomó una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

- Al descubrir la pérdida, se colocó inmediatamente material absorbente en el área afectada para contener el líquido.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

- En base a lo que sabe actualmente Chiquita, la fuga parece haber sido el resultado de una junta comprometida asociada a la válvula de drenaje deflectora del camión cisterna externo. Chiquita atribuye esta fuga a una falla de equipos mecánicos.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

- Chiquita estima de forma conservadora que se fugó aproximadamente 1 galón de lixiviados característicamente no peligrosos de la válvula de drenaje deflectora del camión cisterna externo.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- Además de las medidas tratadas arriba, se quitó el absorbente sucio y se lo colocó en un contenedor para la correcta disposición. La limpieza comenzó inmediatamente y se completó en aproximadamente 5 minutos.

(8) acciones correctivas implementadas o a implementarse, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

- Chiquita está desarrollando un sistema de seguimiento como parte de sus procedimientos operativos estándar (SOPs) para documentar pérdidas y derrames asociados a camiones cisterna externos y para identificar estrategias para minimizar las pérdidas y los derrames asociados a camiones externos. Se prevé que los SOPs estarán completos para el 3 de agosto de 2026.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

- No hubo personas involucradas en la causa raíz de esta fuga.

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

- Chiquita no proporciona capacitación a conductores externos; sin embargo, Chiquita de forma rutinaria revisa las prácticas de prevención de derrames y fugas con los conductores, y se capacitó al personal de Chiquita en los procedimientos operativos aplicables para ayudar a prevenir fugas y derrames.

(11) la cantidad de veces que personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

- Chiquita comprende que esta persona no estuvo involucrada previamente en la causa raíz de un derrame o fuga de lixiviados.

Obtenga [Outlook para iOS](#)